

## Gebrauchsanleitung

### Kniestützen (Trade Name: Knee Rests)

#### Warnung

Wenn Sie OP-Tisch-Zubehör verwenden, beobachten Sie den Patienten genau. Wenn sich ein Patient über einen längeren Zeitraum hinweg in der gleichen Lage befindet, können unter Umständen Nervenlähmung und/oder wundgelegene Stellen auftreten.

#### Kontraindikation/Verbot

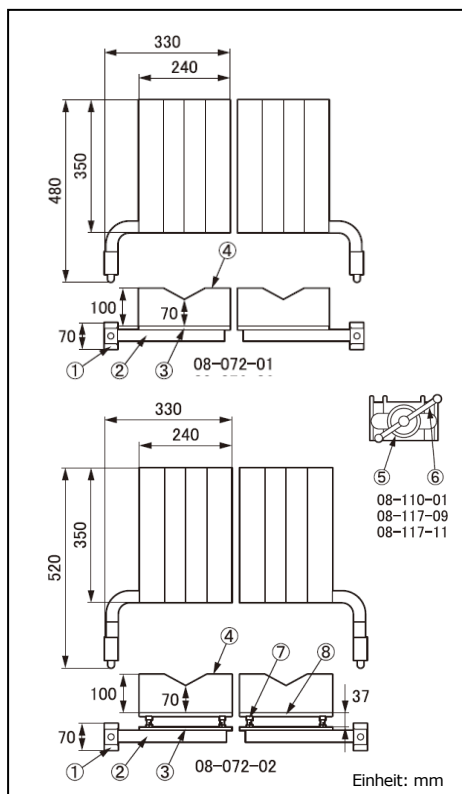
- Dieses Produkt wurde nur für die Verwendung mit Mizuho-OP-Tischen geprüft.
- Die Kniestützen dienen der Bein- bzw. Knielagerung des Patienten, wie sie in Abbildung 1-1, 2-1, 3-2 und 4-2 der **Gebrauchsanleitung** dargestellt ist. Anderweitige Lagerung kann zu Schäden an den Kniestützen, der Klemme oder dem Tisch führen und Verletzungen des Patienten verursachen.
- Setzen Sie sich nicht auf den Rand der Stütze ④ (dargestellt in Abb. 1-2, 2-2, 3-2 und 4-2 der **Gebrauchsanleitung**). Andernfalls kann es zu Schäden am Produkt und zu Verletzungen des Patienten oder der Mitarbeiter kommen.
- Überschreiten Sie die zulässige Last nicht, die unter „Spezifikationen, 3. Zulässige Last“ angegeben ist. Andernfalls könnte das Produkt beschädigt werden.

#### Symbolmarkierung für Etikettierung

**MD** : Medizinprodukt

#### Spezifikationen

- Technische Zeichnung



Codenr.	Produktbeschreibung	Komponenten
08-072-01	Kniestützen (Knee Rests)	①②③④
08-072-02	Radiografische Auflagen für Kniestützen (Radiographic Tops for Knee Rests)	①②③④⑦⑧
08-072-03	70-mm-Unterlagen für Kniestützen (70mm Pads for Knee Rests)	④
08-110-01	Klemme für Rundstange *3 (Clamp for Round Bar)	⑤⑥
08-117-09	Klemme für Rundstange (R1) *4 (Clamp for Round Bar (R1))	⑤⑥
08-117-11	Klemme für Rundstange (R2) *5 (Clamp for Round Bar (R2))	⑤⑥

\*1 : Die Nummerierung entspricht den Zahlen unter 1. Technische Zeichnung.

\*2 : 1 Set (1 jeweils für links und rechts)

\*3, \*4 und \*5: Die Größe des montierbaren Seitenrahmens ist unterschiedlich.

- Gewicht (pro Teil)  
Hauptgerät 2,5 kg/4,4 kg (08-072-02)  
Unterlage 0,5 kg  
Spannklemme (einschließlich R1, R2) 0,9 kg
- Zulässige Last  
Einheit: 20 kg (pro Stütze)  
Höchstgewicht des Patienten: 135 kg
- Material
  - Einsatzrohr: Edelstahl
  - Rahmen: Edelstahl
  - Platte: Thermisch aushärtendem Harz
  - Unterlage: Polyurethan
  - Spannklemme (einschließlich R1 und R2): Edelstahl
  - Feststellgriff (einschließlich R1 und R2): Edelstahl
  - Radiografischer oberer Fuß: Kohlenstoffstahl
  - Radiografische Platte: Thermisch aushärtendem Harz

Hinweis: Die Nummerierung entspricht den Zahlen unter 1. Technische Zeichnung.

#### Verwendungszweck

Hierbei handelt es sich um Zubehör für einen OP-Tisch.

Es lässt sich am OP-Tisch befestigen und dient der Beinlagerung bei Patienten in der Knie-Ellenbogenlage. Außerdem kann es als Verlängerung der Beinplatte verwendet werden. Dieser wird horizontal an einer Beinplatte befestigt, die um 90° abgesenkt wird, um das Knie des Patienten zu stützen. Oder dieser wird horizontal an der Spitze der Beinplatte befestigt, um das Bein des Patienten zu stützen.

\*Hinweis: Siehe Gebrauchsanweisung, Abb. 1-1 und Abb. 3-1.

#### Vorgesehener Benutzer

Dieses Produkt ist für die Anwendung durch medizinisches Fachpersonal bestimmt, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Chirurgen, Krankenschwestern und biomedizinische Techniker.

## Gebrauchsanleitung

### 1. Zur Knielagerung:

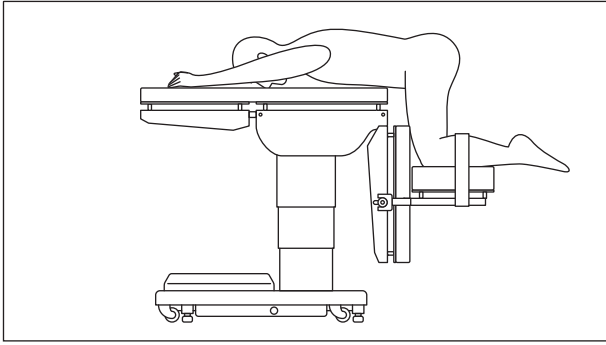


Abb. 1-1

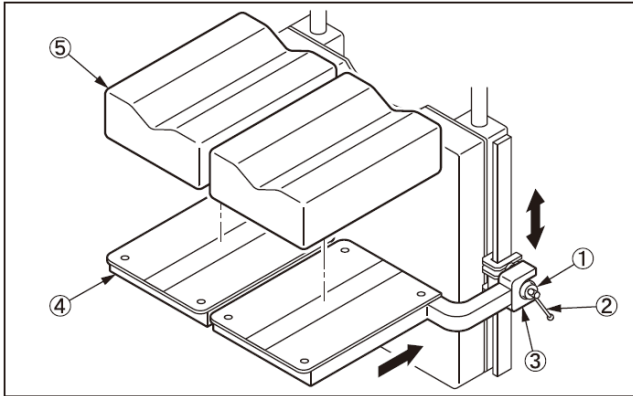


Abb. 1-2

- 1-1. Stellen Sie die Beinplatte des OP-Tisches im 90 °-Winkel nach unten.
- 1-2. Befestigen Sie die Spannklammer ① an einem der Seitenrahmen der Beinplatte.
- 1-3. Führen Sie das Einsatzrohr ③ in die Spannklammer ① ein und drehen Sie den Feststellgriff ②, um das Einsatzrohr zu fixieren.
- 1-4. Befestigen Sie die Unterlage ⑤ auf der Platte ④.

### 2. Zur Beinlagerung:

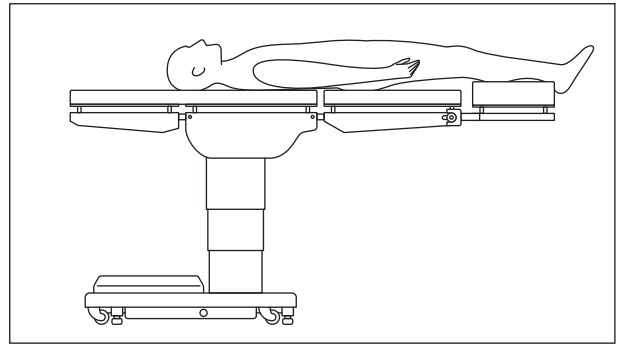


Abb. 2-1

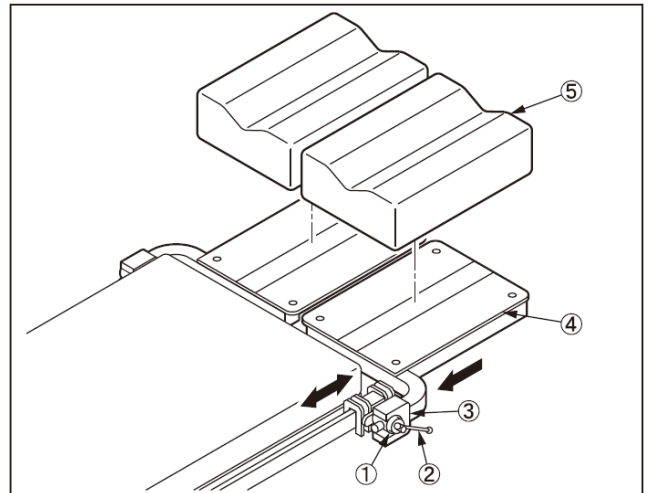


Abb. 2-2

- 2-1. Stellen Sie die Beinplatte des OP-Tisches horizontal ein.
- 2-2. Befestigen Sie die Spannklammer ① an einem der Seitenrahmen der Beinplatte.
- 2-3. Führen Sie das Einsatzrohr ③ in die Spannklammer ① ein und drehen Sie den Feststellgriff ②, um das Einsatzrohr zu fixieren.
- 2-4. Befestigen Sie die Unterlage ⑤ auf der Platte ④ an.

1. Zur Knielagerung (Radiografische Platte):

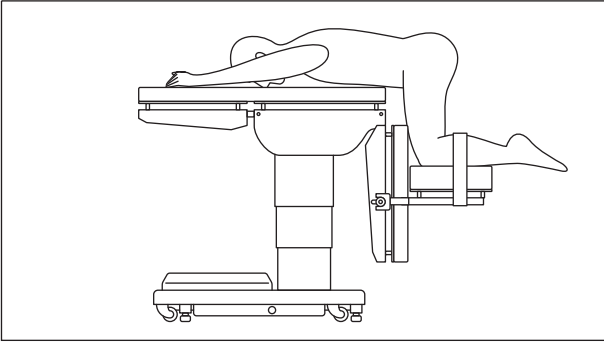


Abb. 1-1

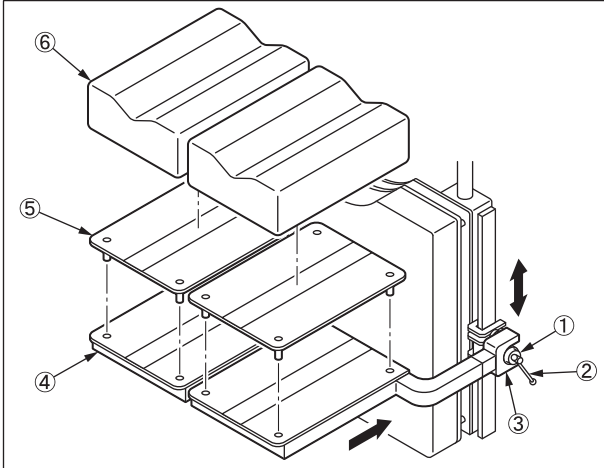


Abb. 1-2

- 1-1. Stellen Sie die Beinplatte des OP-Tisches im 90 °-Winkel nach unten.
- 1-2. Befestigen Sie die Spannklammer ① an einem der Seitenrahmen der Beinplatte.
- 1-3. Führen Sie das Einsatzrohr ③ in die Spannklammer ① ein und drehen Sie den Feststellgriff ②, um das Einsatzrohr zu fixieren.
- 1-4. Bringen Sie die Radiografische Platte ⑤ an der Platte ④ an.
- 1-5. Befestigen Sie die Unterlage ⑥ auf der Radiografische Platte ⑤.

2. Zur Beinlagerung (Radiografische Platte):

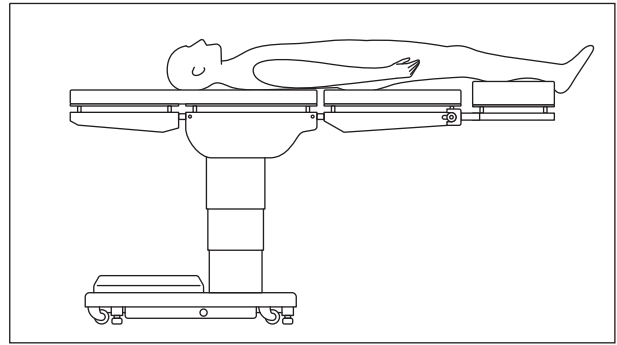


Abb. 2-1

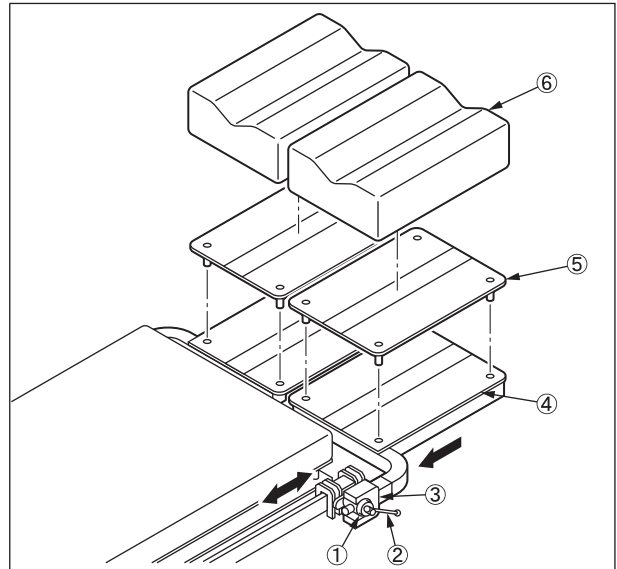


Abb. 2-2

- 2-1. Stellen Sie die Beinplatte des OP-Tisches horizontal ein.
- 2-2. Befestigen Sie die Spannklammer ① an einem der Seitenrahmen der Beinplatte.
- 2-3. Führen Sie das Einsatzrohr ③ in die Spannklammer ① ein und drehen Sie den Feststellgriff ②, um das Einsatzrohr zu fixieren.
- 2-4. Bringen Sie die Radiografische Platte ⑤ an der Platte ④ an.
- 2-5. Befestigen Sie die Unterlage ⑥ auf der Radiografische Platte ⑤.

## Warnhinweis/Vorsichtsmaßregel

### 1. Warnung

1-1. Vergewissern Sie sich, dass alle Feststellgriffe fest angezogen sind.

Wenn sie locker sind, kann sich das Produkt bewegen oder lösen, was wiederum Verletzungen des Patienten zur Folge haben könnte.

### 2. Wichtige Vorsichtsmaßnahmen

2-1. Stellen Sie bei der Verwendung eines OP-Tisches sicher, dass dieses Produkt nicht mit der Oberfläche des Tisches oder anderen Werkzeugen und Vorrichtungen, die in Kombination damit verwendet werden, in Berührung kommt oder deren Verwendung behindert.

2-2. Verwenden Sie zwei Kniestützen (rechts und links) für die Lagerung des Patienten.

2-3. Lesen Sie vor der Beinlagerung des Patienten (Abb. 2-1 und 4-1) die Anweisungen für die Verwendung des OP-Tisches sorgfältig durch und seien Sie aufmerksam im Umgang mit dem Patienten und den Geräten. Schlechter Zustand oder ungünstige Platzierung der Geräte könnten den Sturz des Patienten zur Folge haben.

2-4. Aus hygienischen Gründen sollten Sie für die Stellen, mit denen der Patient in Kontakt kommt, sterilisierte Abdecktücher verwenden.

### 3. Interaktion

#### 3-1. Kontraindizierte Kombination

Verwenden Sie keine Kniestützen (08-072-01), die nicht mit dem Kassettenplatte kompatibel sind, am OP-Tisch befestigt ist. Wenn das Platte nach oben gefahren wird, stößt das Platte gegen das Kassettenplatte und kann beschädigt werden.

## Lagerung/Lebensdauer

1. Bewahren Sie das Produkt nicht in einer Umgebung mit hohen Temperaturen oder mit hoher Luftfeuchtigkeit und starken Temperaturschwankungen auf.

2. Lebensdauer des Produkts: Sieben 7 Jahre  
(abhängig von Wartung und Inspektion sowie sachgemäßer Aufbewahrung)

## Wartung/Inspektion

<Durch den Anwender>

### 1. Überprüfung vor und nach dem Gebrauch

Vergewissern Sie sich vor und nach jeder Verwendung, dass das Produkt nicht beschädigt ist.

### 2. Reinigung und Desinfektion

Wischen Sie das Blut, die Chemikalien, die Verunreinigungen und andere Flecken mit Wasser ab und reinigen Sie das Gerät mit Gaze oder anderen in Desinfektionsmittel getränkten Materialien.

Verwenden Sie außerdem die gleichen Desinfektionsmittel wie die autorisierten Desinfektionsmittel auf dem OP-Tisch von Mizuho, die in der Bedienungsanleitung des OP-Tisches beschrieben sind.

### 3. Bei Fehlfunktionen

Wenn das Produkt beschädigt ist, kennzeichnen Sie es eindeutig als „Defekt“, „Nicht verwenden“, „Reparaturbedürftig“ o. ä. und wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort oder direkt an Mizuho.

<Durch Vertreter>

Die Wartung und Inspektion darf nur durch zertifizierte Mizuho-Händler durchgeführt werden.

## Packung

1 Satz pro Packung

## Garantie

MIZUHO Corporation repariert defekte Teile dieses Produkts ein Jahr ab dem Datum der Lieferung/Installation kostenlos. Ausgenommen sind Schäden durch Reparaturen durch Dritte, höhere Gewalt, unsachgemäßen Gebrauch oder absichtliche Beschädigung. Alle anderen Garantiebedingungen unterliegen den Bestimmungen von MIZUHO Corporation.

## Entsorgung

Dieses Gerät ist gemäß den örtlichen Vorschriften zu entsorgen. Für die sachgerechte Entsorgung wenden Sie sich an Ihren örtlichen Händler.

## Hinweis

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Ortes, an dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.



MIZUHO Corporation  
3-30-13 Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033, Japan  
<https://www.mizuho.co.jp>



EMERGO EUROPE  
Westervoortsedijk 60  
6827 AT Arnhem, The Netherlands